



Confidentiality Agreement

Today I was educated by the administration of the Initial Reception Facility Schweinfurt that I am subject to regulations of medical confidentiality according to German Criminal Code Section 203 (§ 203 *Strafgesetzbuch, StGB*) during my work as translator at the above mentioned facility. The legal text has been made available to me and was explained.

Confidentiality refers to all processes linked to my position as translator with the Initial Reception Facility.

I acknowledge that all information involving patients, medical records and employee information is private and confidential. I understand that I must maintain confidentiality towards patients and patient's relatives as well as my own relatives and any other third persons or parties regarding such information. This obligation continues to be valid even after termination of my duties with the Initial Reception Facility Schweinfurt.

I understand that violation of the Confidentiality Agreement and unauthorized disclosure of patient and other confidential or proprietary information can have legal consequences including termination of my work relationship.

I, the undersigned, undertake to fully respect confidentiality during my work with the Initial Reception Facility.

I acknowledge that I have read and understood this agreement. I don't have any further questions related to the meaning and consequences of this agreement.

Place, Date

Government / Ministry of Health

Translator

Section 203. Violation of private secrets

2) Whosoever unlawfully discloses a secret of another, in particular, a secret which belongs to the sphere of personal privacy or a business or trade secret, which was confided to or otherwise made known to him in his capacity as a

1. public official (medical doctor, dentist, pharmacist or members of other health professions that require a formal **professional education**)

(2a) ...

(3) ... The persons named in subsection (1) and the 1st sentence above shall be equivalent to their professionally active assistants and those persons who work with them in training for the exercise of their profession. After the death of the person obliged to keep the secret, whosoever acquired the secret from the deceased or from his estate shall be equivalent to the persons named in subsection (1) and in the 1st and 2nd sentences above.

(4) Subsections (1) to (3) above shall also apply if the offender unlawfully discloses the secret of another person after the death of that person.

(5) If the offender acts for material gain or with the intent of enriching himself or another or of harming another the penalty shall be imprisonment not exceeding two years or a fine.

Postfachadresse

Regierung von Unterfranken
Postfach 63 49
97013 Würzburg

Bankverbindung

BIC: BYLADEMM
IBAN: DE7570050000001190315

Hausadresse

Regierung von Unterfranken
Peterplatz 9
97070 Würzburg

Straßenbahnlinien 1, 3, 4, 5
Haltestelle Neubaustraße

Dienstgebäude

H = Peterplatz 9
S = Stephanstraße 2
G = Georg-Eydel-Str. 13

Telefon

(09 31) 3 80 - 00

Fax

(09 31) 3 80 - 22 22

E-Mail

poststelle@reg-ufr.bayern.de

Internet

<http://www.regierung.unterfranken.bayern.de>

Sie erreichen uns in den Kernzeiten

Mo – Do 8:30 - 11:30 Uhr
13:30 - 15:00 Uhr
Fr 8:30 - 12:00 Uhr
oder nach telefonischer Vereinbarung